



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Двадцать третья сессия**

Женева, 26–30 августа 2013 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ:**

**Прочие предложения**

## **Положения, касающиеся спасательных устройств**

### **Передано правительством Австрии<sup>1</sup>**

#### **Введение**

1. В настоящее время пункт 1.2.1 содержит следующее определение:

«*Спасательное устройство (соответствующее)*» означает устройство для защиты органов дыхания, которое легко надевается, покрывает рот, нос и глаза и применяется в случаях, когда необходимо покинуть опасную зону. В отношении этих устройств см., например, европейские стандарты EN 400:1993, EN 401:1993, EN 402:1993, EN 403:1993 или EN 1146:1997».

2. Стандарт EN 400:1993 распространяется на: аппараты дыхательные автономные – регенерационные аппараты – аппараты дыхательные автономные с замкнутым циклом дыхания, со сжатым кислородом – требования, испытания и маркировка. Этот стандарт был отменен в 2003 году. В любом случае он никогда не применялся в отношении спасательных устройств, поскольку они представляют собой дыхательные аппараты, использующие окружающий воздух, то-

---

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2013/16.

гда как указанный стандарт распространяется на аппараты, функционирующие независимо от окружающего воздуха.

3. Стандарт EN 401:1993 распространяется на: аппараты автономные для защиты органов дыхания – регенерационные аппараты – аппараты дыхательные автономные с замкнутым циклом дыхания с химически связанным кислородом (КО<sub>2</sub>) – требования, испытания и маркировка. Этот стандарт также был отменен в 2003 году и не должен был бы упоминаться в этом документе, поскольку он также распространяется на аппараты, функционирующие независимо от окружающего воздуха.

4. Между тем стандарты EN 400:1993 и EN 401:1993 были заменены стандартом EN 13794:2002 "Аппараты для защиты органов дыхания – аппараты для защиты органов дыхания при эвакуации изолирующие автономные с замкнутым циклом дыхания – требования, испытания, маркировка". Но этот стандарт также распространяется на аппараты, функционирующие независимо от окружающего воздуха, и, следовательно, не является применимым.

5. Стандарт EN 402:1993 "Аппараты для защиты органов дыхания при эвакуации – аппараты дыхательные с открытым циклом дыхания, со сжатым воздухом, с впускным воздушным клапаном, с маской или загубником в сборе – требования, испытания, маркировка" был заменен стандартом EN 402:2003 "Аппараты для защиты органов дыхания – аппараты для защиты органов дыхания при эвакуации изолирующие автономные с открытым циклом дыхания, со сжатым воздухом, с впускным воздушным клапаном с маской или загубником в сборе – требования, испытания, маркировка". Однако этот стандарт также распространяется только на аппараты, функционирующие независимо от окружающего воздуха, и, следовательно, также не является применимым.

6. Стандарт EN 403:1993 "Аппараты для защиты органов дыхания при эвакуации – аппараты фильтрующие, используемые с капюшоном, для эвакуации из огня – требования, испытания и маркировка" был заменен стандартом EN 403:2004 "Аппараты для защиты органов дыхания при эвакуации – аппараты фильтрующие, используемые с капюшоном, для эвакуации из огня – требования, испытания и маркировка".

7. В свою очередь стандарт EN 1146:1997 "Аппараты для защиты органов дыхания – аппараты для защиты органов дыхания изолирующие автономные с открытым циклом дыхания и сжатым воздухом, используемые с капюшоном, – требования, испытания и маркировка" был заменен стандартом EN 1146:2005 "Аппараты дыхательные изолирующие автономные с открытым циклом дыхания и сжатым воздухом, используемые с капюшоном, для эвакуации – требования, испытания и маркировка". Этот стандарт также распространяется на аппараты, функционирующие независимо от окружающего воздуха, и, следовательно, не является применимым.

8. Таким образом, остается лишь один применимый стандарт, который распространяется на спасательные устройства, предназначенные для защиты от огня. Вместе с тем в соответствии со схемой принятия решения использование спасательных устройств предписывается не для легковоспламеняющихся, а для токсичных, коррозионных и канцерогенных веществ. Следовательно, стандарт EN 403 также является неприменимым.

9. В настоящее время на рынке имеются такие спасательные устройства, как Dräger PARAT 4500, которые оснащены газовыми и фракционными фильтрами для защиты от органических и неорганических газообразных веществ и твер-

дых частиц и которые прошли аттестацию в соответствии с частью 7 DIN 58647 (АВЕК- P15).

### **Предложение**

10. Изменить формулировку определения следующим образом:

«*Спасательное устройство (соответствующее)*» означает устройство для защиты органов дыхания, которое легко надевается, покрывает рот, нос и глаза и применяется в случаях, когда необходимо покинуть опасную зону. В отношении этих устройств см., например, ~~европейские стандарты EN 400:1993, EN 401:1993, EN 402:1993, EN 403:1993 или EN 1146:1997~~ DIN 58647, часть 7».

---